

DESIGN Alessandro Dubini



Anno di produzione: 2012

Voile è una sedia molto confortevole e avvolgente resa ancora più accogliente da uno schienale in cuoio dalle linee morbide che ricordano il movimento di una vela spiegata. La seduta è disponibile con struttura in massello di noce canaletto con finitura opaca detta anche con “effetto cera”, oppure in acciaio. Il rivestimento è disponibile solo in cuoio.

#### **Caratteristiche tecniche**

La struttura portante della sedia è in massello di noce canaletto oppure in tubolare quadro d'acciaio; la seduta è un pannello di multistrato di faggio imbottito con una lastra di poliuretano espanso rivestito in cuoio. Lo schienale ha una struttura in tondino d'acciaio curvato rivestita da entrambi i lati in cuoio e con una lastra di poliuretano espanso nel mezzo.

Le finiture disponibili sono 3: noce canaletto con finitura opaca detta “effetto cera”; noce canaletto laccato in uno dei colori RAL disponibili in collezione; acciaio cromato lucido oppure cromato nero.

Nella versione poltrona da ufficio la seduta è in tubolare quadro d'acciaio rivestito in cuoio; il basamento è girevole a 5 razze su ruote in alluminio lucidato, regolabile in altezza tramite pistone a gas e dotate di basculante.

Year of production: 2012

Voile is a very comfortable and snug chair made even more comfortable from a back in saddle leather from the soft lines that remembers the movement of an unfolded sail. The seating has a frame in black walnut massive wood with a special matt finishing or in steel. Upholstery is available only in saddle leather.

#### **Specifications:**

The load-bearing frame of the chair is in solid black walnut wood or in square section tubular steel; the seat is a beech plywood panel upholstered with a sheet of polyurethane foam covered in saddle leather. The back has a frame in steel rod curved and covered on both sides with saddle leather and with a sheet of polyurethane foam in the middle.

There are 3 different available finishes: black walnut wood matt finish called “wax effect”; black walnut wood varnished in any RAL colour of the collection; polished chromed steel or black chromed steel.

In the office version the seat frame in square section tubular steel covered in saddle leather fixed to a 5 star swivel base on casters in polished aluminium adjustable in height through a gas-piston and equipped by tilt mechanism.

Herstellung Jahr: 2012

Voile ist ein komfortable und gemuetlicher Stuhl gemacht noch mehr komfortable von einem Rueckseite in Rindleder von den weichen Linien, dass sich an die Bewegung des entfaltetes Segels erinnert.

Das Platznehmen hat einen Rahmen in schwarzer Amerikanische Nussbaum massives Holz mit einem speziellen matten Vollenden oder in Stahl. Polsterung ist nur in Rindleder vorhanden .

#### **Technische Daten**

Das tragende Gestell des Stuhls ist in fester schwarzer Walnuss Holz oder in Quadratabschnitt roehrenformiger Stahl. Der Platz ist eine Buchesperrholz-Tafel ausgepolstert mit einem Blatt Polyurethan-Schaums bedeckten in Rindleder. Der Ruecken hat einen Rahmen in Stahlrute gekruegmt und bedeckt an beiden Seiten mit Rindleder und mit einem Blatt von Polyurethane in der Mitte.

Es gibt 3 verschiedenen vorhandene Ausführungen : schwarzes matte Walnuss-Holz genannt Wachs Effekt „, schwarzes Walnuss Holz lackiert in jeder RAL Farbe der Sammlung, lackierten verchromten Stahl oder schwarzen verchromten Stahl.

In der Bueroversion der Sitz in Quadratabschnitt roehrenformiger Stahl bedeckt in Rindleder befestigt zu einer Gestell mit 5 Speichen, hohenvstellbar durch Gasfeder und Wippmechanick.

Année de production: 2012

Voile est un fauteuil très confortable qui est rendu encore plus accueillant par un dossier en cuir épais avec des lignes douces qui rappellent le mouvement d'un voile déployée. La chaise est disponible avec structure en noyer d'Amérique massif, finition mate, aussi connu comme "effet cire", ou en acier. Le revêtement est disponible uniquement en cuir épais.

**Caractéristiques techniques:**

La structure de la chaise est en noyer d'Amérique massif ou en acier tubulaire carré. L'assise est un panneau de contreplaqué de hêtre rembourré avec du polyuréthane et recouvert de cuir épais. Le dossier a une structure en acier courbé revêtue en cuir épais sur les deux cotés et avec une feuille de polyuréthane au centre.

Les finitions disponibles sont 3: noyer d'Amérique avec finition mate appelée "effet de cire"; noyer d'Amérique laqué dans les couleurs RAL disponibles la collection; acier chromé brillant ou chromé noir.

Dans la version chaise de bureau, l'assise est en acier tubulaire recouvert de cuir épais. Le pied est en aluminium poli à 5 branches, pivotant, sur roulettes ; avec bascule et réglable en hauteur avec système gaz.

Año de producción: 2012

Voile es una silla muy cómoda y acogedora, hecha aún más confortable mediante un respaldo de cuero de líneas suaves que recuerda el movimiento de una vela desplegada. El asiento tiene una estructura de madera maciza de nogal con un acabado mate especial o en acero. El tapizado está disponible sólo en cuero.

**Características técnicas:**

La estructura portante de la silla es de madera maciza de nogal negro o en acero tubular de sección cuadrada; el asiento es de panel de madera de haya contrachapada con una capa de espuma de poliuretano cubierta en cuero.

El respaldo tiene una estructura de varilla de acero curvada y cubierta en ambas caras con cuero y con una capa de espuma de poliuretano en el medio.

Están disponibles 3 acabados diferentes: madera de nogal negro mate "efecto cera"; madera de nogal negro barnizada en cualquier color RAL de la colección; de acero cromado pulido o de acero cromado negro.

En la versión para la oficina, la estructura del asiento es de acero tubular en sección cuadrada cubierto en cuero y fijada a una base giratoria de aluminio pulido de 5 radios con ruedas, ajustable en altura mediante un pistón de gas y equipada con mecanismo de inclinación.

Год производства: 2012

Voile представляет собой очень удобный и обнимающий стул, который становится еще более комфортным благодаря спинке, обитой шорно-седельной кожей, с мягкими линиями, напоминающими движения раскрытого паруса. Сидение представлено в корпусе из массива черного ореха с матовой отделкой, называемой «эффект воска», или стали. Обивка может быть только из шорно-седельной кожи.

**Технические характеристики:**

Несущая структура стула изготовлена из массива черного ореха или стального квадратного трубчатого профиля; сиденье выполнено из панели многослойной фанеры бука с наполнением из слоя пенополиуретана, обшито шорно-седельной кожей. Спинка имеет структуру из изогнутой стальной круглой стержневой арматуры, с обеих сторон обита шорно-седельной кожей и с пластиной из пенополиуретана в середине.

Представлено 3 отделки: черный орех с матовой обработкой «эффект воска»; черный орех, окрашенный в один из оттенков цветового стандарта RAL, представленных в коллекции; полированная хромированная или черная хромированная сталь.

В версии кресла для офиса сиденье выполнено из стального квадратного трубчатого профиля, обитого шорно-седельной кожей; с вращающимся пятилучевым алюминиевым блестящим основанием, регулировкой высоты с помощью газлифта и механизмом качения

## POLTRONE / ARMCHAIRS

VOILEPOLTRON


 79 - 87,5 cm  
 31 1/8 - 34 1/2"  
 46 - 54,5 cm  
 31 1/8 - 34 1/2"


 56 cm  
 22"  

 55 cm  
 21 5/8"